



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2023. gada 27. oktobrī  
(OR. en)

14665/23  
ADD 1

TRANS 446

## PRIEKŠLIKUMS

---

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 27. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 687 final - ANNEX
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums Padomes lēmumam par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem <i>OTIF</i> Juridisko jautājumu un starptautiskās sadarbības <i>ad hoc</i> komitejas 5. sesijā

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 687 *final* - ANNEX.

---

Pielikumā: COM(2023) 687 *final* - ANNEX



Briselē, 27.10.2023.  
COM(2023) 687 final

ANNEX

## **PIELIKUMS**

**dokumentam**

**Priekšlikums Padomes lēmumam**

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem *OTIF* Juridisko jautājumu un  
starptautiskās sadarbības *ad hoc* komitejas 5. sesijā**

## PIELIKUMS

### 1. IEVADS

Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācijas (*OTIF*) Īpašās juridiskās un starptautiskās sadarbības komitejas 5. sanāksme notiks 2023. gada 7.–9. novembrī. Sanāksmes dokumenti ir pieejami *OTIF* tīmekļa vietnē, sekojot šādai saitei: [http://extranet.otif.org/jur/?page\\_id=6227](http://extranet.otif.org/jur/?page_id=6227)

### 2. ES KOMPETENCE

ES ir Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*) līgumslēdzēja puse. Attiecībā uz šīs sanāksmes darba kārtības punktiem, kurus uzskata par tādiem, kas ietilpst Savienības ekskluzīvā kompetencē, ir jāievēro “Iekšējo noteikumu” (Padomes Lēmuma 2013/103/ES III pielikums) 3.1. punkts. Attiecībā uz jautājumiem, kas skar gan valsts, gan Savienības kompetenci, jāievēro “Iekšējo noteikumu” 3.3. punkts. Par 3., 4., 8. un 9. punktu Komisija uzstāsies un balsos Savienības vārdā. Par 6., 7. un 10. punktu uzstāsies Komisija un prezidentvalsts, un Komisija balsos Savienības vārdā.

### 3. PIEZĪMES PAR DARBA KĀRTĪBAS PUNKTIEM

Darba kārtības 3. punkts. *CUI* vienvēda noteikumu piemērošana apkalpes vietām

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23108-JUR 5/3; LAW-23109-JUR 5/3; LAW-23085-JUR 5
<i>Kompetence:</i>	Savienības (ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	Atbalstīt konsultatīvā juridiskā atzinuma pieņemšanu par <i>CUI</i> vienvēda noteikumu interpretāciju saskaņā ar izklāstu dokumentā LAW-23109-JUR 5/3. Atgādināt, ka autoritatīvi interpretēt Savienības tiesības drīkst tikai Savienības tiesas.

Darba kārtības 4. punkts. Starptautisko pārvadājumu, it īpaši kravas pārvadājumu, dokumentu digitalizācija

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23102-JUR 5/4; LAW-23024-JUR 4/9; LAW-22084-JUR 3/9-Corr.1; LAW-22031-JUR 2/11
<i>Kompetence:</i>	Savienības (ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	Ņemt vērā sekretariāta sagatavoto sākotnējo dokumentu (LAW-23024-JUR 4/9); uzskatīt, ka spēkā esošie <i>CIM</i> vienvēda noteikumi ir pietiekami, lai veiktu pārvadājumus bez papīra dokumentiem, un ka tādēļ nav steidzami jāgroza <i>COTIF</i> ; aicināt sekretariātu uz 6. sanāksmi sagatavot neformālu analītisku dokumentu, kurā izklāstīti iespējamie <i>CIM</i> vienvēda noteikumu grozījumi nolūkā atvieglot <i>CIM</i> elektroniskās kravas pavadzīmes ieviešanu.

Darba kārtības 6. punkts. *OTIF* ilgtermiņa stratēģijas izstrāde

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23115-JUR 5/6; LAW-23116-JUR 5/6
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	Atzinīgi vērtēt to, ka ģenerālsekretārs ir iesniedzis pārskatītu un konsolidētu vienotā stratēģijas dokumenta projektu; kopumā atbalstīt ilgtermiņa stratēģijas pašreizējā projekta struktūru un būtību, ņemot vērā šādas piezīmes: attiecībā uz 1. stratēģisko mērķi būtu lietderīgi izklāstīt konkrētus vispārējus priekšlikumus, piemēram, reģionālu darbsemināru organizēšana, lai veicinātu visu COTIF papildinājumu piemērošanu un ieviešanu OTIF dalībvalstīs; attiecībā uz 4. stratēģisko mērķi būtu lietderīgi izklāstīt konkrētus vispārējus priekšlikumus OTIF vadošās lomas nostiprināšanai starptautiskajā dzelzceļa transportā; attiecībā uz 5. stratēģisko mērķi vēstījumā būtu jāatsaucas uz sadarbību ar Eiropas Dzelzceļa aģentūru “ERA” un jāiekļauj punkts par Luksemburgas Protokolu (Keiptaunas konvencijai) un OTIF lomu tā īstenošanas atbalstīšanā.

Darba kārtības 7. punkts. *COTIF* apturēšana un izbeigšana un/vai konkrētas dalībvalsts dalības *OTIF* apturēšana un izbeigšana

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23103-JUR 5/7; LAW-23086-JUR 5; LAW-22082-JUR 3/5
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	<p>Attiecībā uz priekšlikumu lēmumam par šo darba kārtības punktu Eiropas Savienība atbalsta norādījumu sniegšanu <i>OTIF</i> sekretariātam, lai tas sagatavo priekšlikumu grozīt <i>COTIF</i>, ņemot vērā turpmāk uzskaitītos elementus un pamatprincipus.</p> <p><i>Nepieciešamība ieviest vispārēju noteikumu, saskaņā ar kuru sankcijas par OTIF noteikumu pārkāpšanu būtu jāpiemēro tikai tad, ja tas ir skaidri paredzēts COTIF.</i></p> <p><i>OTIF sekretariāta sagatavotais sākotnējais dokuments liecina, ka kopumā lēmumi par sankcijām pret kādas starptautiskas organizācijas dalībnieku tiek pieņemti saskaņā ar oficiālām procedūrām, kas skaidri noteiktas attiecīgajā konvencijā vai nolīgumā. Tā tas bija Eiropas Padomē 2022. gadā, kad lēmumi apturēt organizācijas locekļa dalību organizācijā un izslēgt šo locekli no organizācijas tika pieņemti, pamatojoties uz Eiropas Padomē uzņemto pienākumu neizpildi. Tāpēc Eiropas Savienība</i></p>

uzskata, ka sankcijas par OTIF noteikumu pārkāpšanu būtu jāpiemēro tikai tad, ja tas ir skaidri paredzēts COTIF, tai skaitā skaidri definējot noteikumus un procedūras attiecībā uz iespējamo pārkāpumu un attiecīgo apstākļu novērtēšanu, kā arī piemērojamo sankciju noteikšanu.

*Nepieciešamība paredzēt COTIF sankcijas par starptautisko tiesību vispārīgu pārkāpumu, pat ja netiek pārkāpti COTIF noteikumi. Ja šādas sankcijas tiek paredzētas, uz kuriem pārkāpumiem tās būtu jāattiecina?*

OTIF uzdevums ir tehnisks, un organizācijas darbība attiecas tikai uz starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem: COTIF nav noteikti vispārēji vai universāli mērķi, piemēram, starptautiskā miera uzturēšana vai tiesiskuma veicināšana. Principā varētu paredzēt COTIF noteikumus, kas prasītu atbilstību noteikumiem vai principiem, kuri ietverti citos starptautiskos instrumentos (piemēram, ANO Statūtos vai starptautiskajos cilvēktiesību līgumos) vai starptautiskajās paražu tiesībās, kā arī noteikt COTIF sankcijas par šo noteikumu vai principu pārkāpumiem. Tomēr līgumos, ar ko izveido tādas tehniskas organizācijas kā OTIF, parasti šādu klauzulu nav. Tas ietekmētu organizācijas tehnisko raksturu. Tāpēc Eiropas Savienība uzskata, ka iespēja noteikt sankcijas par starptautisko tiesību vispārīgu pārkāpumu būtu novatoriska un prasa pievērst uzmanību šāda lēmuma potenciālajām sekām un rūpīgi analizēt tās.

*Nepieciešamība paredzēt COTIF sankcijas par tādiem pārkāpumiem, kas nav iemaksu nemaksāšana. Ja šādas sankcijas tiek paredzētas, uz kuriem pārkāpumiem tās būtu jāattiecina?*

COTIF 1. panta 1. punktā ir noteikts, ka organizāciju "OTIF" veido līgumslēdzējas puses. Tādējādi var uzskatīt, ka, lai sasniegtu OTIF mērķi (COTIF 2. panta 1. punkts), proti, "visos aspektos veicināt, uzlabot un atvieglot starptautisko dzelzceļa satiksmi (..)", OTIF dalībnieki kopīgi uzņemas atbildību, kas izriet no to dalības OTIF un to pienākumiem saskaņā ar COTIF. Ievērojot šo pamatojumu, var paredzēt COTIF grozījumus ar mērķi noteikt sankcijas par dažu COTIF noteikumu pārkāpumiem, kas nav finanšu iemaksu neiemaksāšana budžetā, piemēram, šādiem: 1) OTIF noteikumu pārkāpumi, kas rada iespējamo vai faktisku starptautiskās dzelzceļa satiksmes, ko reglamentē COTIF, disfunkciju un/vai 2) OTIF noteikumu pārkāpumi, kas nopietni kavē OTIF mērķi veicināt, atvieglot un uzlabot starptautisko

dzelzceļa satiksmi.

Lai detalizētāk aplūkotu šo jautājumu, būtu nepieciešams: a) noteikt konkrētus *OTIF* noteikumus, kas ir īpaši svarīgi organizācijas mērķu sasniegšanai; b) noteikt konkrētus *OTIF* noteikumus, attiecībā uz kuriem *OTIF* dalībnieku izdarītie pārkāpumi varētu traucēt starptautiskās dzelzceļa satiksmes pareizu darbību; c) noteikt konkrētus *OTIF* noteikumus, attiecībā uz kuriem *OTIF* dalībnieku izdarītie pārkāpumi (atsevišķu noteikumu vai noteikumu kopuma pārkāpumi) varētu apdraudēt *OTIF* integritāti vai darbību; d) noteikt metodiku, pēc kuras konstatēt, vai *OTIF* noteikumu pārkāpums varētu nopietni kavēt *OTIF* mērķi veicināt, atvieglot un uzlabot starptautisko dzelzceļa satiksmi.

Attiecībā uz *OTIF* noteikumu pārkāpumiem, kas nav iemaksu nemaksāšana, varētu paredzēt šādu veidu sankcijas: balsstiesību atņemšana; dalības apturēšana; dalības izbeigšana (izslēgšana), ko piemēro, ja pēc apturēšanas netiek īstenoti atbilstoši korektīvi pasākumi.

Būtu jāpiemēro arī vairāki transversāli principi: visām sankcijām, ko nosaka, jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām; lai ņemtu vērā dažādus pārkāpuma smaguma līmeņus un iespējamus atbildību pastiprinošus faktorus, ko varētu piemērot arī tad, ja pēc sankcijas veikšanas netiek īstenoti piemēroti korektīvi pasākumi, būtu jāparedz un jākalibrē dažādi sankciju veidi; būtu jāapsver tādi procesuālie aspekti kā tiesības tikt uzklausītam, pārsūdzības tiesības, pieprasījumi veikt korektīvus pasākumus, tiesību atjaunošana un izraidītā *OTIF* dalībnieka atpakaļuzņemšana.

Apvienotā Karaliste (LAW-23086-JUR 5, 5.2. punkts) ierosina konkrētu turpmāko rīcību, proti, ņemt vērā apstākļus, kas ietekmētu *OTIF* darbību un kas ir saistīti ar atšķirīgu rīcību, piemēram, viena *OTIF* dalībnieka īstenotu karu, kas nepamatoti apdraud cita *OTIF* dalībnieka spēju izpildīt savus pienākumus saskaņā ar *COTIF*, vai ja *OTIF* dalībnieks uzbrūk cita dalībnieka dzelzceļa infrastruktūrai, nepamatoti apdraudot šā dalībnieka spēju izpildīt savas *COTIF* saistības.

ES kopumā atzinīgi vērtē iespēju apspriest sankciju ieviešanu par pārkāpumiem, kas nav iemaksu nemaksāšana *OTIF*. Tomēr pašlaik darbs būtu jākoncentrē uz priekšlikumiem, kuros pienācīgi ņemts vērā *OTIF* tehniskais raksturs. ES ierosinātu apsvērt iespēju

*COTIF* iekļaut noteikumus, ar kuriem dalībniekiem pieprasa ievērot citu dalībnieku dzelzceļa infrastruktūras fizisko un funkcionālo integritāti. To varētu iekļaut, piemēram, *COTIF* 5. pantā (Dalībvalstu īpašie pienākumi). Šāda jauna noteikuma pārkāpums varētu būt sodāms.

*Kurai OTIF struktūrai vajadzētu būt atbildīgai par lēmumu, vai attiecīgie noteikumi ir pārkāpti?*

Ģenerālā asambleja ir *OTIF* augstākā lēmumu pieņemšanas struktūra, un tai vajadzētu būt oficiāli atbildīgai par lēmumu pieņemšanu par to, vai ir pārkāpti attiecīgie *OTIF* noteikumi. Pamatojoties uz *OTIF* institucionālo struktūru, ģenerālsēkretāra uzdevums būtu pārbaudīt visus iespējamus *OTIF* noteikumu pārkāpumus. Tas var ietvert apspriešanos ar citām *OTIF* struktūrām, un tam var būt vajadzīgas ārējas zināšanas, lai attiecīgā gadījumā sagatavotu vajadzīgos lēmuma priekšlikumus izskatīšanai Ģenerālajā asamblejā.

*Kurai OTIF struktūrai būtu jālemj par sankciju piemērošanu, tiesību atjaunošanu un izraidīto dalībvalstu atpakaļuzņemšanu un ar kādu balsu vairākumu?*

Ģenerālā asambleja ir *OTIF* augstākā lēmumu pieņemšanas struktūra, un tai vajadzētu būt oficiāli atbildīgai par lēmumu pieņemšanu jautājumā par sankciju piemērošanu, tiesību atjaunošanu un izraidīto dalībvalstu atpakaļuzņemšanu. Ņemot vērā sankciju piemērošanas nozīmīgumu un ietekmi, šajā gadījumā, visticamāk, būtu piemērots *COTIF* 14. panta 6. punktā minēto klātesošo *OTIF* dalībvalstu kvalificētais divu trešdaļu vairākums.

*Vai COTIF ir nepārprotami jāiekļauj apstākļi, kas izslēdz darbības prettiesiskumu?*

Eiropas Savienība uzskata, ka *COTIF* būtu skaidri jāiekļauj tādu apstākļu neizsmelošs apraksts, kas izslēdz darbības prettiesiskumu. Piemēram, nepārvaramas varas klauzulā *COTIF* varētu izklāstīt skaidrus nosacījumus, kas ir ārpus *OTIF* dalībnieka kontroles, saskaņā ar vispārējo sistēmu, kas nosaka valstu atbildību par starptautiski nelikumīgām darbībām, kā izklāstīts *OTIF* sekretariāta sākotnējā dokumenta 24.–35. punktā.

*Vai izraidīšanas gadījumā izraidīto dalībnieku atpakaļuzņemšanā*

	<p><i>būtu jāievēro tāda pati procedūra kā jaunu dalībnieku uzņemšanā, vai arī procedūrai vajadzētu būt atšķirīgai? Vai būtu jāpieņem kādi īpaši nosacījumi?</i></p> <p>Pieņemot, ka sankcijas patiešām tiek īstenotas, principā izraidīto dalībnieku atpakaļuzņemšana būtu jāapsver un jāpieņem tikai saskaņā ar īpašiem nosacījumiem un jebkurā gadījumā tikai tad, ja tiek faktiski novērsts <i>OTIF</i> noteikumu pārkāpums, par kuru tika piemērota sankcija. Būtu skaidri jānosaka un jāformulē nosacījumi sankciju atcelšanai un dalības tiesību atjaunošanai.</p>
--	---

Darba kārtības 8. punkts. Elektronisko parakstu izmantošana oficiālā saziņā starp *OTIF* un tās dalībniekiem

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23104-JUR-5/8; LAW-23019-JUR 4/4
<i>Kompetence:</i>	Savienības (ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	Ņemt vērā sekretariāta sniegto informāciju (sākotnējo dokumentu) un atgādināt, ka attiecībā uz ES uz šo jautājumu attiecas Regula (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū; atbalstīt, ka tiek sagatavots ieteikuma projekts un ka to sagatavo, vēlams, <i>OTIF</i> sekretariāts, par elektroniskā paraksta izmantošanu <i>OTIF</i> un tās dalībnieku oficiālajā saziņā, lai to izskatītu un, iespējams, pieņemtu <i>ad hoc</i> komitejas nākamajā sesijā; attiecībā uz vispārējiem principiem būtu jāņem vērā <i>OTIF</i> dalībnieku atšķirīgā līmeņa pieredze ar elektroniskajiem parakstiem, un tāpēc šķiet lietderīgi, ka ieteikums pirmajā posmā attiecas tikai uz “vienkāršiem” paziņojumiem.

Darba kārtības 9. punkts. *OTIF* nosaukuma, saīsinājuma, logotipa un darbu tiesiskā aizsardzība

<i>Dokumenti:</i>	LAW-23119-JUR 5/9; LAW-23120-JUR 5/9
<i>Kompetence:</i>	Savienības (ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	Atbalstīt, ka tiek izstrādāta autortiesību politika, un uzdot sekretariātam šādu politiku izstrādāt, tai skaitā attiecīgā gadījumā paredzot licencēšanu atbilstoši atvērtās piekļuves licencēšanas modeļiem un ņemot vērā īpašumtiesības, sevišķi trešo personu tiesības, dažādu veidu <i>OTIF</i> publicētajos dokumentos; izteikt viedokli, ka Ģenerālajai asamblejai būtu jāapstiprina logotips un

	<p>vadlīnijas par organizācijas nosaukuma, logotipa, karoga un saīsinājuma lietošanu; piekrist uzdot <i>OTIF</i> sekretariātam izstrādāt vadlīniju projektu par <i>OTIF</i> nosaukuma, logotipa, karoga un saīsinājuma lietošanu, kas tiktu apspriests komitejas nākamajā sesijā, un paziņot Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijai (<i>WIPO</i>) <i>OTIF</i> “nosaukumu, saīsinājumu, emblēmu vai ģerboni” saskaņā ar Parīzes Konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6.ter pantu.</p>
--	--

Darba kārtības 10. punkts. Reģistrēto ieinteresēto personu iesaistīšana Juridisko jautājumu un starptautiskās sadarbības *ad hoc* komitejā

<i>Dokuments:</i>	LAW-23105-JUR 5/10
<i>Kompetence:</i>	Savienības (dalīta un ekskluzīva)
<i>Balsstiesību izmantošana:</i>	Savienība
<i>Nostāja:</i>	<p>Atbalstīt <i>OTIF</i> sekretariāta priekšlikumu precizēt, ka, lai iesaistītu ieinteresētās personas komitejas darbībā, termins “eksperts” nozīmē ekspertus, kas pilda neatkarīgas profesionālās funkcijas, un ekspertus, kuri ir tādu juridisko personu pārstāvji, kas darbojas starptautiskā dzelzceļa nozarē, piemēram, pārvadātāji un infrastruktūras pārvaldītāji; pieņemt zināšanai komitejas biroja lēmumu, ka ekspertu, akadēmisko aprindu pārstāvju un pētnieku pieprasījumi sniegt prezentāciju <i>ad hoc</i> komitejas sesijā birojam pirms attiecīgās sesijas ir jāapstiprina, lai nodrošinātu sesijas efektīvu pārvaldību.</p>